

Kaapor: Bible for Psalms, Ruth

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Ruth

Chapter 4

¹Mo'a oho pe paite kynaha paite wapyk uwi. Po tete,pe xotyha ta xupe kotywe. Mo'a pandu ame'ë asa oho Mo'a pandu ti ihë rehe atu'ë. Ejur ko ewak ejur pe sawa'e wapyk uwyr. ²Koja Mo'a pand awa po upa sowa'e ta anciãos o'k pyter pe a'e ta ixo pe pandu uwi pe wapyk uwi . Koja pe johu jawapy ta.³Mo'a pandu koja xotyha ta pe xupekotywe: Noemĩ, juwyr uwyr Mo'a, o'k pe a'e ywy, pyngwer ra'yr ke me'ë ta a'e janemō ke erimbere. ⁴Upa amukatu ukwa ta pe pandu a'e pandu jo'ok ta apo ko ixo ame'ë ta namō wapyk pe ti ha'ëta ruwak koty wapyk oho. nde reputa rahã juwyr ta. Mijuwyr nde reputar ym rahã, epandu rahã ihë akwa rahã nixoi we amō pandu ta'ë ke nde ngĩ a'e ngi nerehe ihë jō. Koja a'e pandu ihë amihuwyer ta kÿ.⁵Koja, Mo'a pandu: wera rahã ma'e ke nde ereji'ok ta ma'e waty nde po ngĩ Noemi nde ke pyhyk ta ty pe ti Rutu, Moabita, a'e hakehar manō, ame'ë ma'e ke upa pyhyk ta, her rupi ta muwiti a'e usak ta ixo ehe ti.⁶Koja, xotyha ta pe pandu marã ka ym ihë axoha ke maxer ym ta, amujã ihë akwaha rupi mija ka ym amujyr ha, nde atu emujywi rahã.⁷Ymã nywe pe'ë a'e putar aja israel koja a'e pyhu katu ha rupi mijuwyr ta katu ha ke me'ë ipe, arahã ta katu ihĩ ha amō sowa'e ipyreha ke ni'ok ma'e ke ngã mo'i katu te isara'e awa ta namō katu muwi ha.⁸Pe xotyha mo'a pe pandu: jo'ok nde pe atu a'e ipyreha ke jo'ok.⁹Koja Mo'a pandu asi'a kapytã ke ruhu upa awa ta pe: a'e pandu ta'y upa ihë ajo'k No'emi po ngĩ, erimbere ma'e pamē kweri: upa ma'e ta ma'e ke ti Kiri'ō, amō ti Marō ma'e ke ti. ¹⁰Hute rehe Mo'ami pe har kujã Marō rakehar ihë rakeha apyhyk katu ihë rekeha arekoha ti. Ame'ë sowa'e rer rupi upa ma'e ke pyta ta ipe arahã imū ta pyte ngĩ her ke jo'ok ym ta hekoha rukwē ngĩ ame'ë ja tĩ. Ame'ë ta mujekwa jekwa ixo apo'y.¹¹Upa katu te awa ta hukwē rehe harō u'ã pe tamū'i ta pandu jande jamujekwa ta ki'ym. pe Je'ohwa ema'e ta' y koja peme'ë kujã nde koty ha ta'y mija ma'e ha my hakeu e Ri'a koja a'eta Isra'eu. Rok ke mujã. Ma'e ke aja jumuty hata'y hekoha efrata ima'ehũ namō ta ngã ixo'y merē pe.¹²nde nde kotyha ta tĩ pere, mida rahã tama ixo my junda. namō ame'ë ta koty ha rupi je'ohwa muwyr ta ky me'ë ta,nde pe ky kujã tãĩ katu ēke.¹³Pe Mo'a Hute ke pyhyk'y hakehar wã aja ixo'y. Katuha rupi a'e usak ehe.je'ohwa pirâtãha rupi a'e imembyr aja imembyr metêi me'ë ipe Pe u'ar y.¹⁴Pe kujã pandu no'emi Pe: "je'ohwa pehu tyky nde jo katu te hu ame'e ke nde a'e, nde ke hyjar ym ta a'e jeje ixo ty pe ajaha rupi ehehar upa ta nga ukwaha riki isara'e.¹⁵Aja a'e atu riki jande jaxoha mukatuha jande muhuryha ke ti .Nde imember reko ame'e py'a katu ehe aja katuha nde pe.sete imembyr hetaha, a'e u'ar.

Psalms

Chapter 1

¹Mija paraky sawa'e wata'ÿ koja Tupã putar, mara ka'ÿ pyta ha pe rupi. Jawy xo Ame'ë ta ke, maraka'ÿ wapy ha jere ha myjaka'ÿ ixo ha. ²Nde ma'e ma'e hake Tupã je'e ha rehe ihi. Nde pandu hare rupi ukwa ihi rĩ ko wera ha pytun ha tĩ.³A'e myra'y aja saka y'rakã rupi jyty ame'e ja saka. Hury katu i'a hũ u'ã tĩ yju ym i'a me i'a katu hũ u'ã, A'e ma'e me upa mujamu'ã.⁴Parahy war ê take, A'e ka'arō ja saka pe ywytu raho,⁵A'r angaha rehe uhyk rahã. Paraty war ê take jui keruhu je'e ta ky. Jawy ixo mija ka'ÿ katu ē ta namō ixo ha' ÿ⁶Pe je'hwa ukwa ta'ÿ ma'e katu ame'e ke ma'e mi ame'ë ke a'e putar take jeohwa upa parahy war ē take upa ta muma taky. Wã pape ke upa ta mukanĩ tĩ.

Chapter 2

¹Tupã rehe jurujar yr ame'ẽ ta remeri ã wã ma'e ã ixo katu ym wã ukwaha. Amõ amo uwy pehor ta ome'e ja ma'e ma'e tỹ jumujy ar te'e ixo wã rĩ jy ar te'e ixo rĩ. ²upa paihu ywy pehar ta tama'e kapitã namõ jumujy'ar te'e nga ixo ri. Tupã rehe ma'e jaxer ha ke nga ma'e ma'e ta Jesu rehe ame'e ja ti. Ma'e e tĩ. ³Jahe A'eta ma'e maehangi. Jande rehe pyratã hake nga mõi mõi ixo ame'ẽ ke.